

## Sprostredkovateľská zmluva

**Zmluva o spracúvaní osobných údajov uzatvorená** v súlade s čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej len GDPR) a § 34 ods. 3 zákona č. 3./2017 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „zmluva“) **medzi:**

### prevádzkovateľom:

Domov sociálnych služieb / rozpočtová organizácia  
 Adresa sídla: Čeláre-Kirt' 189, 991 22 pošta Bušince  
 IČO: 00647560  
 DIČ: 2021314141  
 IČ DPH: neplatca  
 Zastúpený: PaedDr .Anastázia Kertészová Boriková - riaditeľka  
 Kontaktné údaje: (tel. číslo/email) 047 4308 300  
 riaditelka@dsscelarekirt.sk, prevadzka@dsscelarekirt.sk  
 Kontaktné údaje zodpovednej osoby za OOÚ: Bc. Katarína Pavlová, zo@eurotrading.sk,  
 Dohľad nad spracovaním osobných údajov v DSS  
 zabezpečuje firma EuroTRADING s.r.o., a v súlade s §  
 44 zákona č. 18/2018 Z.z. a článkom č.37 Nariad.  
 Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679.  
[www.eurotrading.sk/zo](http://www.eurotrading.sk/zo)

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

### spostredkovateľom:

Obchodné meno: **DNPP s.r.o.**  
 Adresa sídla: Piešť1/179, 96212 Detva  
 IČO: 55171010  
 DIČ: 2121890210  
 IČ DPH: neplatca DPH  
 Tel.: 0908 597 983  
 e-mail: ligenzova.dnpp@gmail.com

(ďalej len „spostredkovateľ“)

Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ ďalej spolu len ako „zmluvné strany“ uzatvárajú túto zmluvu o sprostredkovaní spracúvania osobných údajov

## Čl. I

### Úvodné ustanovenia a predmet zmluvy

1. Sprostredkovateľ poskytuje pre prevádzkovateľa PRACOVNÚ ZDRAVOTNÚ SLUŽBU na základe zmluvy č. 7/2023 zo dňa .....<sup>8-2-2023</sup>.....
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa a poverenie sprostredkovateľa prevádzkovateľom spracúvaním

osobných údajov, ktoré prevádzkovateľ spracúva vo svojich informačných systémoch, a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

## Čl. II

### Poverenie na spracúvanie osobných údajov

1. Prevádzkovateľ touto zmluvou poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa:
  - 1.1. **predmet spracúvania:** sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov prostredníctvom neautomatizovaných, alebo automatizovaných prostriedkov spracúvania z databázy informačného systému, z ktorého prevádzkovateľ poskytuje osobné údaje sprostredkovateľovi.
  - 1.2. **doba spracúvania:** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy (alebo odo dňa podpisu zmluvy/dohody podľa čl. 1 bodu 1) až po skončenie zmluvného vzťahu medzi zmluvnými stranami podľa čl. VII tejto zmluvy;
  - 1.3. **povaha spracúvania:** na spracúvanie osobných údajov sa nevyžaduje súhlas dotknutej osoby, osobné údaje sa spracúvajú na základe zmluvného vzťahu medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom.
  - 1.4. **na účel:** POSKYTOVANIE PRACOVNEJ ZDRAVOTNEJ SLUŽBY.
  - 1.5. **zoznam osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania:** na účel poskytovania PRACOVNEJ ZDRAVOTNEJ SLUŽBY, bude spracúvať bežné osobné údaje ako titul, meno, priezvisko, podpis
  - 1.6. **kategórie dotknutých osôb:** zamestnanci

## Čl. III

### Oprávnenia a povinnosti sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ je oprávnený: (vymenovať spracovateľské operácie, na ktoré je sprostredkovateľ oprávnený a ktoré zodpovedajú účelu spracúvania)
  - a) získavať, zhromažďovať, šíriť, zaznamenávať, usporadúvať, preskupovať, kombinovať, prehliadať, premiestňovať, uchovávať, kopírovať, sprístupňovať a likvidovať osobné údaje;
  - b) kontrolovať preukázanie pravdivosti poskytnutých osobných údajov predloženým dokladom;
  - c) uchovávať osobné údaje, a to výhradne na technických prostriedkoch prevádzkovateľa po dobu 24 mesiacov;
  - d) spracúvať osobné údaje za účelom vytvárania štatistických zostáv po dohode s prevádzkovateľom;
2. Sprostredkovateľ je povinný:
  - a) postupovať pri spracúvaní osobných údajov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a podľa ďalších písomných pokynov prevádzkovateľa;
  - b) informovať bez zbytočného odkladu prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušujú všeobecne záväzné právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov;
  - c) zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od prevádzkovateľa/s ktorými príde do styku, a to aj po skončení poverenia;

- d) spracúvať osobné údaje len na určený účel podľa čl. II. bodu 1.4. tejto zmluvy;
- e) spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie;
- f) spracúvať iba správne, kompletne a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade so zákonom;
- g) udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, zničením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním, na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov;
- h) neposkytovať a nesprístupňovať osobné údaje bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa, okrem prípadov, ak poskytnutie a/alebo sprístupnenie je nevyhnutné na zabezpečenie spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy alebo povinnosť poskytnutia alebo sprístupnenia osobných údajov vyplýva z osobitných právnych predpisov alebo na základe rozhodnutia orgánu verejnej moci;
- i) poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby pri uplatňovaní jej práv;
- j) zlikvidovať osobné údaje dotknutých osôb bezodkladne pod dosiahnutím účelu spracúvania osobných údajov; prevádzkovateľ je oprávnený žiadať od sprostredkovateľa potvrdenie o zlikvidovaní osobných údajov, a sprostredkovateľ je povinný takejto požiadavke bezodkladne vyhovieť; týmto nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov ukladajúcich sprostredkovateľovi povinnosti uchovávanía týchto osobných údajov;
- k) zabezpečiť, že všetky ním určené oprávnené osoby budú pred spracúvaním osobných údajov poučené a zaviazané povinnosťou mlčanlivosti o týchto údajoch, a to aj po zániku ich právneho vzťahu k sprostredkovateľovi;
- l) nahradiť prevádzkovateľovi škodu, ktorá mu vznikne v dôsledku porušenia tejto zmluvy zo strany sprostredkovateľa;
- m) vrátiť bezodkladne po zániku tejto zmluvy prevádzkovateľovi všetky dokumenty obsahujúce osobné údaje, ktoré prevádzkovateľ poskytol a vymazať všetky ich kópie/alternatíva: vymazať bezodkladne po zániku tejto zmluvy prevádzkovateľovi všetky dokumenty obsahujúce osobné údaje, ktoré prevádzkovateľ poskytol a vymazať všetky ich kópie; týmto nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov ukladajúcich sprostredkovateľovi povinnosti uchovávanía týchto osobných údajov.

#### Čl. IV

#### Vyhlásenie a oprávnenia prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa postupoval v súlade s čl. 28 ods. 1 GDPR a § 34 ods. 1 zákona o ochrane osobných údajov, t. j. dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť sprostredkovateľa a jeho schopnosť poskytnúť dostatočné záruky na to, že sa prijmú primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie spĺňalo zákonné požiadavky a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.

2. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie splnenia všetkých povinností vrátane vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov.
3. Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať u sprostredkovateľa audit ochrany osobných údajov a sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.

## **Čl. V**

### **Podmienky zapojenia subdodávateľa**

1. Prevádzkovateľ súhlasí, aby sprostredkovateľ spracúval osobné údaje prostredníctvom inej osoby (ďalej tiež „subdodávateľ“) za splnenia nasledujúcich podmienok:
  - a) sprostredkovateľ písomne oznámi prevádzkovateľovi obchodné meno každého subdodávateľa pred tým, ako sprostredkovateľ uzatvorí s konkrétnym subdodávateľom zmluvu o spracúvaní osobných údajov;
  - b) sprostredkovateľ je povinný v zmluve so subdodávateľom uložiť mu rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov ako sú ustanovené v tejto zmluve alebo v inom právnom úkone medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom, najmä podľa čl. 3 bod 2 tejto zmluvy;
  - c) sprostredkovateľ nesie zodpovednosť za subdodávateľa, že spracúvanie a ochrana osobných údajov budú zabezpečené v súlade s touto zmluvou a všeobecne záväznými právnymi predpismi; tým nie je dotknutý nárok sprostredkovateľa na náhradu škody voči subdodávateľovi;
  - d) sprostredkovateľ priebežne písomne predkladá prevádzkovateľovi aktuálny zoznam svojich zamestnancov, ak aj zamestnancov subdodávateľa, ktorí sú oprávnení spracúvať osobné údaje v rozsahu tejto zmluvy (ďalej tiež „oprávnené osoby“) spolu s prehlásením, že títo zamestnanci boli poučení. Sprostredkovateľ je povinný predložiť prevádzkovateľovi uvedený zoznam zamestnancov kedykoľvek, keď ho o to prevádzkovateľ požiada, najneskôr však do troch pracovných dní od vyžiadania predmetného zoznamu zamestnancov.

## **Čl. VI**

### **Ostatné dohodnuté podmienky**

1. Zmluvné strany si do siedmich dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy písomnou formou oznámia mená a kontaktné údaje zamestnancov, ktorí sú oprávnení konať za zmluvnú stranu pri plnení úloh vyplývajúcich z tejto zmluvy. Prípadnú zmenu uvedených údajov si zmluvné strany bezodkladne oznámia ústne, e – mailom alebo telefonicky a následne aj dorúčením zmeny predmetných údajov v písomnej forme na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v zmluve.
2. Sprostredkovateľ nesmie prenášať osobné údaje do tretích krajín alebo do medzinárodnej organizácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa, okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej

zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.

## Čl. VII Doba trvania a zánik zmluvy

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do doby trvania zmluvného vzťahu medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom podľa čl. 1 bodu 1.

## Čl. VIII Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Ukončenie zmluvného vzťahu a upozornenie na nedodržiavanie ustanovení tejto zmluvy sa vždy doručí druhej zmluvnej strane v písomnej forme na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. Ak sa písomnosť vráti nedoručená, platí, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním zástupcov zmluvných strán, inak prostredníctvom vecne a miestne príslušného súdu v SR.
5. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy možno uskutočniť len na základe dohody zmluvných strán písomným a očíslovaným dodatkom k zmluve.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle a nie v tiesni, ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany s obsahom tejto zmluvy súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
7. Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch originálnych rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú zmluvnú stranu.

V Čelároč-Kirti dňa ..... 2023

V *Debe* ..... dňa .....

**Za prevádzkovateľa:**

**Za sprostredkovateľa:**

.....  
PaedDr. Anastázia Kertészová Boriková  
riaditeľka DSS Čeláre-Kirt

.....  
Mgr. Marianna Ligenzová

